

搜集紀念品 展示四十年公屋風貌

坪石郵活化 首創「回憶閣」

「多保育，少重建」，已是本港建築大趨勢，為讓通過「驗身計劃」保存十五年的公共屋邨，提升居住環境質素，房屋署準備全面活化這類老屋邨。坪石邨是首個活化試點，重點之一，是全港公屋首創「回憶閣」，展示屋邨近四十年的集體回憶，加上增建電梯、免費為每戶加裝晾衣架等改善工程，令坪石邨成為模範屋邨。

本報記者 梁少儀 黃雪峰

坪石邨去年底完成全面結構勘察，所有七幢公屋結構安全，可再保存最少十五年。房屋署考慮到該邨鄰近地鐵站，屬受歡迎屋邨，空置率較低，長者只佔屋邨三成半人口，居民年齡層較廣泛，因而決定以該邨為活化屋邨的試點。

活化坪石邨主要有四大方向，設立集體回憶閣屬最創新。快將清拆的牛頭角下邨近日引起熱潮，大量邨外人到訪追尋集體回憶，人數之多甚至令房署破天荒發出聲明，呼籲不要對該邨居民與商戶造成滋擾。

保存集體回憶成共識

房署消息人士稱，社會對保存集體回憶已有共識，觀塘區議會已與大學合作，為坪石邨搜集具紀念價值的物品，房署將在邨內闢出空間，永久展覽紀念物品。民建聯觀塘區議員陳百里說，參與研究的大學生將訪問邨民，預料將會收集一些舊物展覽。

房署還將在那邨增設地標建築，突顯屋邨身份，強化居民歸屬感。房署消息稱，坪石邨這類舊邨沒有圍牆，屋邨範圍欠清晰，全部也看不到屋邨名字，因此趁改善工程進行，在屋邨主要通道增設地標式出入口。

增地標建築顯屋邨身份

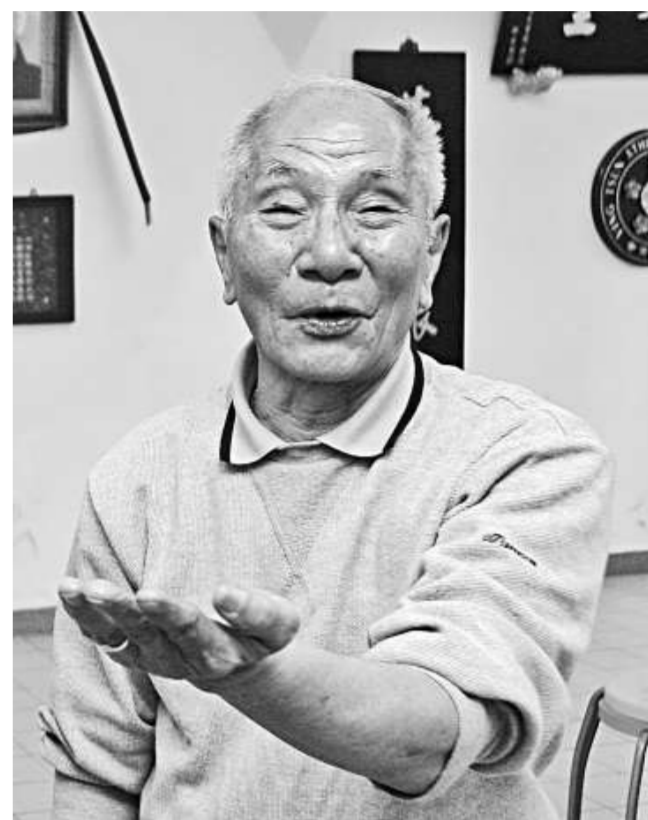
除原擬在低座公屋加建升降機和高座公屋增加升降機出入口外，房署還將透過重選大廈外牆顏色、調整走廊燈與風扇，掃除屋邨的「公屋味」。消息人士說：「例如外牆總是五顏六色，我們可選較接近大自然的色系；走廊燈總是刺眼的光管，可改選光線柔和的射燈，風扇移到轉角位，不礙眼又達涼快效果。」

房署在全港首次為坪石邨住戶免費加裝晾衣架，取代傳統的「三枝香」晾衫筒。屋邨公共地方例如居民每年舉辦倒數活動的平台，進行美化，綠化屋頂，增建有蓋行人通道，加設空欄，增設無障礙通道，加建公共電梯，方便居民活用公共空間。

坪石邨活化改善工程預計明年中展開，房署去年底預算，加建升降機工程耗資大約四千六百萬元，據了解，有關開支預算考慮增加一倍，達至九千萬元。



坪石邨首創「回憶閣」，展示屋邨近四十年的集體回憶，加上增建電梯、免費為每戶加裝晾衣架等改善工程，令坪石邨成為模範屋邨 (本報攝)



詠春一代宗師葉問的長子葉準(見圖)，家住坪石邨二十一樓，他回憶說：「老父葉問生前來港探望時，沒有對缺乏升降機一事有怨言。」如果大家想尋找一代宗師的足跡，可以到坪石邨一看 (本報攝)

詠春宗師無怨上樓梯

臥虎藏龍

【本報訊】老牌公屋坪石邨，居民人口老化，但也是臥虎藏龍之地。

公屋大廈升降機設施不足，即使只是一層樓梯，也足以令行動不便的老年居民「坐困家中」，每天只踏出大門一次。詠春大師葉問之長子葉準亦是坪石邨居民，他認為樓宇老化嚴重，反對在每層開升降機口，故此建議加裝第五部升降機，或讓坐輪椅的居民，調遷至雙數樓層。

房署加建電梯，活化的不只是屋邨，還有活化老人暮年的生活，讓夕陽生命盡力發放餘暉。民建聯區域主任顏汶羽說，公屋大廈升降機設施不足，不少行動不便的長者，整天唯一一次踏出大門，就是到酒樓飲早茶或買菜，其餘時間都待在家裡，甚至在舉辦倒數活動或嘉年華時，年邁長者也無法參與，只能在家裡聽著其他邨民的歡呼聲。

葉問曾到訪坪石邨

八十多歲的葉準於七十年代遷入坪石邨，先後加入過互助委員會、分區委員會，二十多年來一直關心邨內發展。他說，政府斥巨資進行美化工程，對邨民是一大喜訊，但他反對在每層開升降機口，因為工程浩大，已老化的樓宇難以承受，而工程發出的噪音，將會對鄰近住戶造成滋擾，故此建議加裝第五部升降機，或讓坐輪椅的居民，調遷至雙數樓層。

家住二十一樓的葉準，雖每日都要上落樓梯，但對他及家人來說，不存在太大問題，即使是老父葉問生前來港探望時，亦沒有對缺乏升降機一事有怨言。問到對活化的看法，葉準說，可考慮加建更多長椅等休閒設施，讓老邨民有聚腳處。他遺憾地表示，邨內唯一的社區會堂早在二十多年前已消失，雖邨內不斷加建休閒設施，但數量始終不足，令不少長者打消落樓與其他邨民交談的念頭。

七十多歲的華叔在邨內居住將近四十年，他建議裝設子彈升降機，反對在雙數樓層開升降機出入口的鑿牆方案，認為大廈樓齡太大，即使以工字鐵加固，結構未必能夠承受。他特別關注樓宇安全問題，擔心新建部分難以與舊有結構融合，或令污水剝落，構成危險。

「先加後減」被指搵笨 民建聯促監管超市廣告

【本報訊】消委會早前揭發本港兩大超市採用含有誤導和欺騙性的營銷手法，宣傳減價優惠，損害消費者利益。民建聯立法會議員葉國謙在一個論壇上表示，去年已發現超市有「先加後減」的假優惠現象；他說，市場不容許有誤導訊息，損害消費者權益。

監察物價大行動召集人、立法會議員葉國謙昨日在港台節目城市論壇上表示，早於去年已發現本港兩大超市有先加後減的假優惠現象，超市內的最低價並非最低。他說，香港是一個自由市場，但絕不容許有誤導消費者的市場訊息，廣告內容必須真實不容損害消費者利益。對於有議員促請政府加快競爭法的推行，他認為，競爭法未必能夠对症下药，政府應先監管零售商的廣告宣傳手法，優惠須真實惠及消費者，而不是促銷手法而已。

對於消委會調查超市貨品的價格結果，香港中文大學市場學系教授沈日明說，消費者在購物前會參考價格訊息，但超市的先加後減手法，容易混淆市場上的消費訊息，令價格變得混亂，「消費者易買錯野或買貴野」。他認為，要保障消費者獲取正確資訊的權利，政府須對優惠宣傳廣告進行立法監管。

沈日明說，集團式經營的超市勢力龐大，有議價能力，可影響供應商的價格，連帶其他小本經營者亦會受到牽制，政府必須監管其銷售手法，免超市在市場上獨大，任意控制價格，影響消費者的基本權益。



立法會議員葉國謙(中)表示，誤導消費者的市場訊息絕不容許 (本報攝)

港航空公司赴粵搶客 經港出境遊降價兩成

【本報記者黃寶儀廣州十九日電】廣東省居民出遊意欲持續高漲，珠三角的龐大客源引起港資航空公司的重視，聯手本土旅遊企業以二萬個優惠機位「搶客」，使得包括「五一」在內的經港飛出境遊線路價格再降兩成。

受全球金融危機影響，世界各地的歐美遊客數量大幅萎縮，而廣東居民出遊在出境遊市場上所佔份額卻越來越大，使香港航空公司對廣東出境遊市場這個大蛋糕虎視眈眈，近日更大舉進入廣東旅遊市場，希望通過與廣之旅的合作，爭取獲得更多市場份額，實現共贏。

據了解，廣之旅「五一」通過整合各方資源，與香港航空公司合作實現大規模的機位採購，經港飛的出境遊線路價格再拉低兩成，如全程住五星酒店的峇里島四天遊僅一千七百九十九元，在降價潮的促動下，廣州「五一」旅遊市場報名再現火爆。香港航班密度大、選擇多，機票價格相比內地更具吸引力，目前廣州市面上的出境遊線路接近一半經香港飛。與香港航空公司合作後價格優勢更加明顯，廣東市民報名參加「五一」出境中短途線路的人數激增四成。

殘疾人遊行要求港鐵半價

【本報訊】經濟持續疲弱，交通費用已成基層市民的生活重擔。一批殘疾人士昨日在中環遊行，要求港鐵提供殘疾人士半價優惠，讓殘疾人士可以多參與活動，融入社會。港鐵沒有正面回應，只是表示未來將投放二億至四億元，改善殘疾人士交通設施。

約一百名來自四十多個不同團體的殘疾人士，昨日趁港鐵舉行競步日，由中環大會堂出發遊行到遮打花園，要求港鐵提供殘疾人士半價優惠。不少遊行人士需要乘坐輪椅，亦有失明和聽障人士參與遊行。他們表示，港鐵作為最大的公共交通工具營運商，但經常以不同藉口拒絕為殘疾人士提供半價優惠，加上現時經濟不景氣，令他們生活百上加斤。他們說，多年來一直爭取約見港鐵高層，表達訴求，不過每次都被港鐵拒絕，要求直接與港鐵高層對話。

參與遊行的傷殘青年協會副主席陳錦元表示，曾經委託香港大學進行調查，結果顯示，即使港鐵提供殘疾人士半價優惠，亦不會影響盈利，反而可以增加港鐵的現金流，不明白港鐵為何拒絕提供優惠。另一名需要乘坐輪椅的遊行人士羅先生說，每個月只是靠三千元的綜援過活，當中交通費佔一千多元，造成很大的生活負擔，希望港鐵可以為他們提供優惠。

天氣

最高 28 °C
最低 23 °C

有狂風雷暴，有短暫陽光

預測	最低	最高	預測	最低	最高		
澳門	雷暴	22	27	馬尼拉	毛毛雨	22	32
廣州	驟雨	21	28	曼谷	雷暴	27	28
北京	驟雨	9	17	新加坡	雷暴	25	32
天津	多雲	10	15	悉尼	驟雨	17	21
濟南	多雲	8	16	墨爾本	有霧	11	22
南京	有雨	15	21	洛杉磯	天晴	16	34
上海	密雲	17	21	三藩市	天晴	12	27
杭州	驟雨	17	24	紐約	多雲	7	16
福州	驟雨	19	26	溫哥華	驟雨	7	13
海口	雷暴	22	27	多倫多	天晴	5	13
台北	有雨	20	27	倫敦	明朗	10	18
首爾	有雨	14	16	巴黎	天晴	11	21
東京	多雲	13	21	法蘭克福	多雲	9	21

中國西部主要城市天氣預測

預測	最低	最高	預測	最低	最高		
重慶	天晴	16	29	蘭州	天晴	7	21
成都	多雲	17	28	西寧	天晴	2	19
西安	天晴	13	25	烏魯木齊	天晴	7	19
昆明	驟雨	14	20	銀川	天晴	6	18
拉薩	天晴	7	23	呼和浩特	天晴	8	17
貴陽	天晴	13	24	南寧	驟雨	19	28

來稿

財政司司長在二月底發表2009-10年度的財政預算案後，公眾對預算案採取反經濟周期開支政策這一個議題作出討論。我希望在本文列舉一些事實，使大家更明白預算案對經濟具有擴張性的影響。

反經濟周期政策指政府通過財政或其他措施以抑制或舒緩經濟出現過熱或衰退的情況。具體來說，當經濟收縮時，如果政府增加支出和減少收入，這就是一個反經濟周期的財政政策。凱恩斯在1936年出版的《就業、利息和貨幣通論》一書，主張在經濟衰退時，政府要以擴張性的財政政策刺激經濟。兩名諾貝爾經濟學獎得主格魯明(Paul Krugman)和史蒂格利茨(Joseph Stiglitz)以及很多其他著名學者都認同當私人需求萎縮而導致經濟衰退時，政府應採取反周期財政政策。

現時各主要經濟體，在全力解決金融體系和信貸市場的問題之餘，都按本身能力採取擴張性的財政政策，以復甦經濟。這是因為全球金融危機的影響下，信貸流動仍未恢復，令金融政策的傳導作用大為減弱，故此，採用擴張性的財政政策相比寬鬆貨幣政策來說是較有效力而且可行的刺激經濟手段。在目前全球經濟如此嚴峻的背景之下，利用財政措施來刺激經濟在短期內是必須的，但正如不少著名經濟學者亦提出忠告，長期而言，各國政府必須考慮公共財政的可持續性。

預算案對經濟具刺激作用

在編制2009-10年度財政預算案時，我們絕對明白，我們正處於一個非常時期，所以我們清楚表明會繼續以反經濟周期的財政政策去舒緩經濟收縮的壓力，以及增加內需和就業機會。2009-10年度預算案的擴張力度究竟有多大？我們可從三方面作分析。

第一，在公共開支方面。今年的公共開支預算達3,194億元，相當於本地生產總值的19.4%。當對比2008-09年度

反經濟周期的財政措施

財經事務及庫務局局長 陳家強

時，我們必須注意去年的公共開支中，有數個項目涉及資金轉移，而不會即時影響經濟或本地生產總值。這些開支項目包括給西九管理局的216億元一筆過撥款、注資180億元設立研究基金、向強積金戶口注款86億元，以及支援四川重建工作的60億元等。因此，在計算政府開支對經濟的影響時，不宜將這些項目包括在內。如果將這些特殊項目扣除，去年的公共開支大約相當於本地生產總值的16.7%。公共開支佔本地生產總值的比重由去年的16.7%顯著上升至今年預算案的19.4%，說明了2009-10年度預算案對經濟是具有擴張性的影響。

去年政府已預計本港經濟會因為外圍形勢轉差而放緩，在2008-09年度的財政預算案已推出利民紓困措施，特首在去年亦加推十項紓緩措施。九月金融海嘯爆發後，特首隨即成立經濟機遇委員會，集思益廣以對抗今次危機，並在隨後數月，進一步加強力度，推出穩金融、撐企業、保就業的措施。

事實上，國際貨幣基金組織也肯定我們作出的努力。去年底，國際貨幣基金組織完成對香港特別行政區所進行每年一度的第四條磋商，其後發表的報告認為，2008-09年度財政預算案及去年7月推出的一系列輔助措施，有助防止經濟出現更大幅度的放緩，以及在保障弱勢社群方面，減少他們受到經濟逆轉的影響。去年推出的措施亦有效地將整體通脹減少1.3百分點。

第二，在政府收入方面。2009-10年度財政預算案的總收入為2,617億元，比2008-09年度的修訂預算收入估計減

少512億元，比2007-08年度的收入減少967億元。這部分反映了政府的寬免措施，例如寬免兩季的差餉就涉及42億元。由於政府收入減少和支出增加，2009-10年度的財政赤字預算為399億元，相當於本地生產總值的2.4%；而2008-09年度的修訂預算則大致平衡。財政赤字的大幅增加顯示2009-10年度的財政預算案對經濟的影響基本上是擴張性的，表示今年度的財政預算案是具有刺激經濟、對抗衰退的作用。

雖然我們所推出的財政措施不可能扭轉由惡劣外圍環境所帶來的困局，但過去幾個月本地消費市場仍保持相對平穩，一定程度上也是政府在去年下半年以至今年首季推出一系列紓困措施所起的緩和效應。

第三，對比其他經濟體的財政方案，我們在去年及今年所推出的財政刺激措施力度，一點也不遜色。在2008-09年度財政預算案以及去年7月，政府公布一系列的利民紓困措施，加上2009-10年度預算案的各項寬免措施、加快小型工程和創造就業的額外開支，這些財政刺激措施所涉及的總金額已超過700億元，相當於本地生產總值約4%。國際貨幣基金組織在三月發表的報告指出，在2008年及2009年G20國家平均而言，迄今為對抗危機所推出的財政刺激措施，兩年累計僅相當於本地生產總值的2.3%。由此可見，我們所推出的財政措施的力度，是遠高於很多其他經濟體。

粗略估計，政府在去年和今年兩個財政年度所推出的特殊措施，在計及各項支出的入口成分和所產生的乘數效應後

，單在2009年即可提升本地生產總值約1.5%，即是說，如果沒有這些措施，今年香港經濟的收縮幅度將會更甚。

保持中長期財政穩健

當然，我們亦明白，擴張性的財政策略是非常時期下的手段。我們不可被金融海嘯打亂陣腳，我們要保持清醒的頭腦，以較長遠的角度審視政府的財政策略，確保在海嘯過後，我們的財政仍然是穩健的，足以支持經濟持續發展。

國際貨幣基金組織在今年3月發表的報告指出，各地政府為應對當前危機，在運用刺激措施支持需求之餘，亦必須確保長遠的健康財政狀況，因此建議刺激措施不應對財赤有長期性影響。各地政府亦應有中期方案，表明在經濟好轉時，政府會修訂其財政承擔。鑑於今年一輪經濟衰退會處於非常高的水平，預計可達500億元。即使外圍情況未完全恢復，這些基建工程量也能為香港經濟復甦注入大量動力。

總的來說，我們會繼續緊貼經濟最新形勢，評估是否需要進一步採取適當及富針對性的紓緩措施，以減輕市民和企業的困難。我們落實紓緩措施的方針是成熟一項，推出一項；同時，我們在對抗金融海嘯之餘，亦會兼顧政府財政的長遠狀況和社會的長期需要。